別紙４（第１８条関係）

**ポルトガル語版**

Rede Integrada das Cidades de Toyota e Miyoshi para Atendimento Médico Domiciliar, Serviços de Cuidados e Assistência e Bem-Estar Social

“Toyota Miyoshi Care Net”

Funcionamento do Sistema e Termo de Concordância

Este estabelecimento participa da Rede Integrada das Cidades de Toyota e Miyoshi para Atendimento Médico Domiciliar, Serviços de Cuidados e Assistência e Bem-Estar Social – “Toyota Miyoshi Care Net” – que visa oferecer um maior leque de alternativas de serviços adequados às necessidades de cada usuário.

Integram esta Rede hospitais, clínicas, clínicas odontológicas, farmácias, instituições de serviços de enfermagem a domicílio, entidades provedoras de serviços de cuidados assistenciais e geriátricos, Centros de Apoio Regional Integrado, prefeituras etc.

Por favor, leia atentamente as explicações e os termos de uso a seguir e, caso concorde, preencha o Termo de Concordância ao fim deste informativo.

**１　Objetivo**

　　Esta Rede Integrada busca prover um melhor atendimento ao usuário por meio do compartilhamento de informações e integração entre profissionais e entidades de diversas áreas.

**２　Proteção às informações pessoais**

　　As informações pessoais dos usuários da Rede Integrada estão protegidas conforme determina o Ministério da Saúde, Trabalho e Bem-Estar Social. O compartilhamento de informações pode ser interrompido a qualquer momento a pedido do usuário.

**３　Informações pessoais compartilhadas**

　　As informações abaixo serão compartilhadas entre as entidades concernentes:

・Nome, endereço, data de nascimento, sexo, telefone, dados dos familiares

・Nível de Assistência, utilização dos serviços de cuidados e assistência, nome da enfermidade,condições físicas e mentais, situação de medicação

・Atendimento médico domiciliar, cuidados especiais ou requisições quanto aos serviços de apoio

・Situação nutricional, condições higiênicas e fisiológicas, condições da residência

**４　Compartilhamento das informações pessoais**

　　As informações pessoais serão compartilhadas entre os membros participantes da Rede Integrada (hospitais, clínicas, clínicas odontológicas, farmácias, instituições de serviços de enfermagem a domicílio, entidades provedoras de serviços de cuidados assistenciais e geriátricos, Centros de Apoio Regional Integrado, prefeituras etc.) e integrantes da Liga Regional de Instituições Assistenciais.

**5　Outras informações**

　　A autorização para compartilhar informações na Rede Integrada é de livre e espontânea vontade do usuário. O usuário pode decidir se autoriza ou não após receber a devida explicação. A eventual recusa ou o posterior desligamento da Rede Integrada não implica em nenhum tipo de prejuízo aos serviços prestados ao usuário.

Eu autorizo o compartilhamento de minhas informações pessoais pela Rede Integrada “Toyota Miyoshi Care Net”.

Data令和　　　年　　　月　　　日

Nome do usuário本人ご署名

　※Na impossibilidade do próprio usuário escrever, o representante deve escrever o nome do usuário na linha abaixo:

Nome do usuário:

Nome do representante:　　　　　　　　　　　　　　　Parentesco:

Para uso oficial.以下は、説明者記入欄です。

□説明者の所属・氏名

説明者　　所属　　　　　　　　　　　　　　　氏名

□かかりつけ医への確認

確認した医療機関・かかりつけ医

※説明者は、本説明書及び同意書を１部コピーしてご本人にお渡しください。

※同意書原本は、事務局まで提出してください。

【Informaçõesお問い合せ先】

□Em Toyota 〒４７１－８５０１　Toyota-shi Nishimachi 3-60

　 Prefeitura de Toyota – Divisão de Planejamento de Assistência Social

Tel.: (0565) 34-6787

□Em Miyoshi 〒４７０－０２９５　Miyoshi-shi Kozaka 50

Prefeitura de Miyoshi – Divisão de Longevidade e Cuidados Assistenciais

Tel.: (0561) 32-8009